

Văn phòng Thủ tướng

Lời nhắn của Thủ tướng tới toàn quốc

Đăng vào: 14 tháng Tư 2020 11:15 AM bởi Cục Thông tin Báo chí Delhi

Toàn dân thân mến,

Cuộc chiến của Ấn Độ chống lại đại dịch toàn cầu Corona đang tiến lên phía trước với sức mạnh và sự kiên định. Nhờ có sự kiềm chế, khổ hạnh và hy sinh của các bạn mà cho đến nay, Ấn Độ đã có thể ngăn chặn được sự tàn phá do corona gây ra ở một mức độ lớn. Các bạn đã chịu đựng nỗi khổ vô cùng để cứu đất nước của các bạn, cứu Ấn Độ của các bạn.

Tôi nhận thức rõ về những vấn đề các bạn gặp phải - về thực phẩm, về việc di chuyển từ nơi này sang nơi khác và một số người phải ở xa gia đình mình. Tuy nhiên, vì lợi ích của đất nước, các bạn đang hoàn thành nhiệm vụ của mình như những người lính kỷ luật. Đây là sức mạnh của ‘Chúng ta, Nhân dân Ấn Độ’, mà hiến pháp của chúng ta nói tới.

Biểu hiện sức mạnh tập thể của chúng ta, bởi chúng ta, người dân Ấn Độ, là một sự tôn vinh thực sự đối với Bab Saheb (người cha đáng kính), Tiến sỹ Bhim Rao Ambedkar, trong ngày kỷ niệm sinh nhật của ông. Cuộc sống của Baba Saheb truyền cảm hứng cho chúng ta chiến đấu với từng thử thách bằng quyết tâm và sự chăm chỉ. Tôi cúi đầu trước Baba Saheb thay mặt cho tất cả chúng ta.

Các bạn, đây cũng là thời gian của các lễ hội khác nhau trên khắp các vùng của đất nước chúng ta. Cùng với các lễ hội như Baisakhi, Pohela Boishakh, Puthandu và Vishu, năm mới đã bắt đầu ở nhiều tiểu bang. Vào thời điểm phong tỏa, cách mọi người tuân thủ luật lệ và tổ chức lễ hội trong khi vẫn ở trong nhà thật đáng khen ngợi. Nhân dịp năm mới, tôi chúc và cầu nguyện cho sức khỏe của bạn.

Các bạn, bạn biết rõ về tình trạng của đại dịch Corona trên toàn thế giới hiện nay. Các bạn đã là một đối tác cũng như nhân chứng cho cách mà Ấn Độ đã cố gắng ngăn chặn sự lây nhiễm, so với các quốc gia khác. Rất lâu trước khi chúng ta có ca nhiễm Corona đầu tiên, Ấn Độ đã bắt đầu sàng lọc khách du lịch đến từ các quốc gia bị ảnh hưởng bởi Corona tại các sân bay. Phần lớn trước khi số bệnh nhân Corona lên tới 100, Ấn Độ đã bắt buộc cách ly 14 ngày đối với tất cả những người đến từ nước ngoài. Trung tâm thương mại, câu lạc bộ và phòng tập thể dục đóng cửa ở nhiều nơi.

Khi chúng ta chỉ có 550 trường hợp, thì chính Ấn Độ đã thực hiện bước tiến lớn trong việc phong tỏa hoàn toàn 21 ngày. Ấn Độ đã không chờ đợi vấn đề trở nên trầm trọng hơn. Thay vào đó, chúng ta đã cố gắng khắc phục vấn đề từ trong trứng nước, bằng cách đưa ra quyết định nhanh chóng ngay khi nó phát sinh.

Các bạn, trong một cuộc khủng hoảng như vậy, thật không đúng khi so sánh tình hình của chúng ta với bất kỳ quốc gia nào khác. Tuy nhiên, cũng đúng là nếu chúng ta nhìn vào các nhân vật liên quan đến Corona tại các nước lớn, hùng mạnh trên thế giới, thì Ấn Độ ngày nay đang quản lý dịch rất tốt. Một tháng, một tháng rưỡi trước, một số quốc gia đã ngang hàng với Ấn Độ về lây nhiễm Corona. Nhưng giờ đây, các ca nhiễm Corona ở các quốc gia đó lớn gấp 25 đến 30 lần so với Ấn Độ. Hàng ngàn người đã chết thảm ở những quốc gia đó. Nếu Ấn Độ không áp dụng cách tiếp cận toàn diện và tích hợp, có hành động nhanh chóng và quyết đoán; tình hình ở Ấn Độ hôm nay sẽ hoàn toàn khác.

Rõ ràng là từ kinh nghiệm của những ngày qua, chúng ta đã đi đúng hướng. Đất nước chúng ta đã được hưởng lợi rất nhiều từ việc giãn cách xã hội và phong tỏa. Từ quan điểm kinh tế duy nhất, bây giờ chắc chắn có vẻ tốn kém; nhưng để so với cuộc sống của công dân Ấn Độ, thì không có gì sánh bằng. Con đường mà Ấn Độ đã đi trong các nguồn lực hạn chế của chúng ta đã trở thành một chủ đề thảo luận trên toàn thế giới ngày nay.

Chính phủ cũng đã hành động rất có trách nhiệm trong việc này, quản lý tình hình suốt ngày đêm. Nhưng các bạn ạ, cách mà đại dịch Corona lan rộng giữa tất cả những nỗ lực này, đã khiến các chuyên gia y tế & chính phủ trên khắp thế giới càng cảnh giác hơn. Tôi đã liên lạc với các quốc gia về cuộc chiến chống lại Corona nên tiến triển như thế nào ở Ấn Độ. Mọi người đã đề nghị rằng việc phong tỏa nên được tiếp tục. Thực tế, nhiều quốc gia đã quyết định và tuyên bố sẽ tiếp tục phong tỏa.

Các bạn, với tất cả các đề xuất đó, tình trạng phong tỏa ở Ấn Độ sẽ phải kéo dài đến ngày 3 tháng 5. Điều đó có nghĩa là cho đến ngày 3 tháng 5, mỗi người trong chúng ta, sẽ đều trong tình trạng bị phong tỏa. Trong thời gian này, chúng ta phải tiếp tục duy trì kỷ luật theo cách chúng ta đã làm cho đến bây giờ.

Tôi yêu cầu và cầu nguyện cho tất cả các công dân, rằng chúng ta không được để coronavirus lây lan sang các khu vực mới bằng bất cứ giá nào. Một bệnh nhân mới duy nhất ở cấp địa phương nhỏ nhất, sẽ trở thành mối quan ngại của chúng ta. Cái chết bi thảm của ngay cả một bệnh nhân duy nhất từ coronavirus, sẽ làm tăng mối quan ngại của chúng ta hơn nữa.

Do đó, chúng ta phải hết sức cảnh giác với các điểm nóng. Chúng ta sẽ phải theo dõi chặt chẽ và nghiêm ngặt về những nơi có nguy cơ trở thành điểm nóng. Việc tạo ra các điểm nóng mới sẽ tiếp tục thử thách sự chăm chỉ và khổ hạnh của chúng ta. Do đó, chúng ta hãy mở rộng sự nghiêm ngặt và thắt lưng buộc bụng trong cuộc chiến chống lại Corona trong tuần sắp tới.

Cho đến ngày 20 tháng 4, mọi thị trấn, mọi đồn cảnh sát, mọi quận, mọi tiểu bang sẽ được đánh giá về mức độ phong tỏa đang được theo dõi. Mức độ mà họ được bảo vệ khỏi coronavirus sẽ được ghi nhận.

Các khu vực thành công trong thử nghiệm này, không thuộc danh mục điểm nóng và ít có khả năng biến thành điểm nóng; có thể được phép mở các hoạt động thiết yếu từ ngày 20 tháng 4. Tuy nhiên, hãy nhớ rằng, sự cho phép này sẽ có điều kiện và các quy tắc ra ngoài sẽ rất nghiêm ngặt. Quyền lợi ấy sẽ bị rút ngay lập tức nếu các quy tắc phong tỏa bị phá vỡ và có nguy cơ lây lan coronavirus. Do đó, chúng ta phải đảm bảo rằng bản thân chúng ta không thể bất cẩn, không cho phép bất cứ ai khác làm như vậy. Một hướng dẫn chi tiết sẽ được Chính phủ ban hành vào ngày mai về vấn đề này.

Các bạn, quy định miễn trừ hạn chế này trong các khu vực được xác định sau ngày 20 tháng 4 đã được thực hiện để nhớ đến cuộc sống của các anh chị em nghèo khó của chúng ta. Những người kiếm tiền hàng ngày, chỉ đủ sinh hoạt, họ là gia đình của ta. Một trong những ưu tiên hàng đầu của tôi là giảm bớt những khó khăn trong cuộc sống của họ. Chính phủ đã nỗ lực hết sức có thể để giúp họ thông qua gói cứu trợ Pradhan Mantri Gareeb Kalyan Yojna. Lợi ích của họ cũng đã được quan tâm trong khi đưa ra các hướng dẫn mới.

Những ngày này, việc thu hoạch vụ Rabi cũng đang được tiến hành. Chính phủ Trung ương và các bang đang hợp tác để giảm thiểu các vấn đề của nông dân.

Các bạn, đất nước này có kho dự trữ thuốc, thực phẩm và các mặt hàng thiết yếu khác; và các hạn chế của chuỗi cung ứng liên tục được gỡ bỏ. Chúng ta cũng đang tiến bộ nhanh chóng trong việc tăng cường cơ sở hạ tầng lành mạnh. Từ việc chỉ có một phòng thí nghiệm coronavirus vào tháng 1, hiện chúng ta có hơn 220 phòng thí nghiệm chức năng. Kinh nghiệm toàn cầu cho thấy cần có 1.500-1.600 giường cho mỗi 10.000 bệnh nhân. Ở Ấn Độ, chúng ta đã sắp xếp hơn 1 ngàn giường bệnh ngày hôm nay. Không chỉ vậy, có hơn 600 bệnh viện được dành riêng để điều trị Covid. Trong lúc chúng ta nói, các cơ sở này đang được tăng cường nhanh hơn nữa.

Các bạn, với nguồn lực hạn chế của Ấn Độ hiện nay, tôi có một yêu cầu đặc biệt đối với các nhà khoa học trẻ của Ấn Độ - tiến lên và đi đầu trong việc tạo ra một loại vắc-xin cho coronavirus; vì phúc lợi của thế giới, vì phúc lợi của loài người.

Các bạn, nếu chúng ta tiếp tục kiên nhẫn và tuân theo các quy tắc, chúng ta sẽ có thể đánh bại ngay cả một đại dịch như Corona. Với niềm tin này, tôi kêu gọi sự hỗ trợ của bạn trong 7 điều cuối cùng.

Điều đầu tiên -

Đặc biệt chăm sóc cho người già trong nhà của bạn, đặc biệt là những người mắc bệnh mãn tính. Chúng ta phải chăm sóc thêm và bảo vệ họ khỏi virus corona.

Điều thứ hai -

Hoàn toàn tuân thủ lệnh giới nghiêm “Lakshman Rekha” về việc phong tỏa và giãn cách xã hội. Vui lòng sử dụng mặt nạ che mặt hoặc khẩu trang.

Điều thứ ba -

Thực hiện theo các hướng dẫn được ban hành bởi Bộ Y học cổ truyền để tăng cường khả năng miễn dịch của bạn. Thường xuyên uống nước ấm và trà thảo mộc.

Điều thứ tư -

Tải ứng dụng Arogya Setu trên điện thoại di động để giúp ngăn ngừa sự lây lan của corona. Hãy tuyên truyền cho những người khác tải ứng dụng nữa.

Điều thứ năm -

Chăm sóc nhiều gia đình nghèo nhất có thể. Đặc biệt là cố gắng giúp họ có thực phẩm.

Điều thứ sáu -

Hãy từ bi đối với những người làm việc với bạn trong doanh nghiệp hoặc ngành công nghiệp của bạn. Đừng tước đoạt sinh kế của họ.

Điều thứ bảy -

Dành sự trân trọng nhất đối với các chiến binh Corona của chúng ta - các bác sĩ và y tá, nhân viên vệ sinh và lực lượng cảnh sát của chúng ta.

Các bạn, tôi mong các bạn tuân theo các quy định phong tỏa với sự chân thành tối đa cho đến ngày 3 tháng 5. Dù bạn ở bất cứ nơi nào, hãy giữ an toàn.

“VayamRashtreJagrutyaa”

Tất cả chúng ta sẽ giữ cho đất nước của chúng ta vĩnh cửu và thức tỉnh - với suy nghĩ này, tôi xin kết thúc.

Xin cảm ơn!